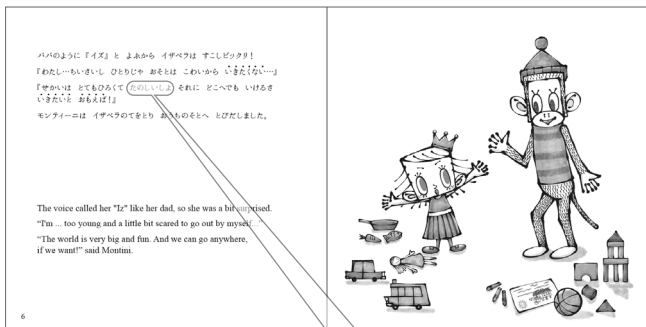


# 『イザベラとモンティーニ すてきなたび』 初版 正誤表 ver.2

「イザベラとモンティーニ すてきなたび」を  
お買い上げいただき誠にありがとうございます。  
当絵本には下記の誤りがございました。  
訂正してお詫び申し上げます。

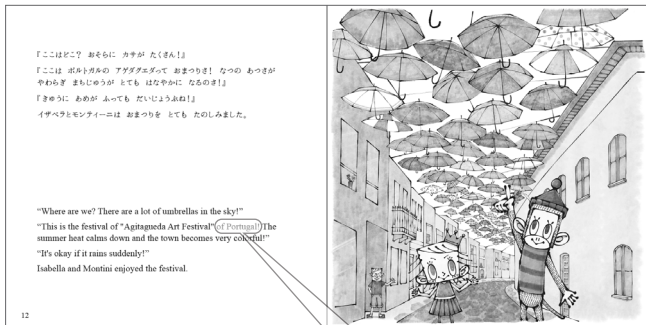
2023年9月

Katy's picture books  
& Nitron graphic



P.6 3行目

たのしい~~よ~~ ⇒ たのしいよ



P.12 2行目

of Portugal! ⇒ in Portugal!

『ここはどこ？ パパのだいすきな おまけの においがするわ！』  
 『ここは トイヴの オクトーバーフェストっておまつりさ！ ビールの  
 もとになる 小麦のほうきくを いわって のみあがすのさ！』  
 『おおきくなったら パパは いっしょに ビールを のみたいわ！』  
 イザベラとモンティニは おまつりさ とても たのしみました。

"Where are we? It smells like my dad's favorite drink!"  
 "This is the festival of "Oktoberfest" in Germany! This is to  
 celebrate the harvest of the wheat for the beer!"  
 "When I grow up, I want to drink beer with my dad!"  
 Isabella and Montini enjoyed the festival.

18



P.18 4 行目

いっしょに ⇒ いっしょに



- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア
- オーストリア / オーストリア

26

あながき  
 近年、日本はとても楽しいことに、世界で一番小さな子供が自ら命を  
 絶つ国と言われています。  
 子供たちに、世界はとても広くて美しく楽しい場所がある事を伝え、  
 少しでも勇気を持って、夢や希望のようなものを持ってもらいたい  
 一心で、このお話を描きました。  
 よく読むと、ぞくぞくとした感じがするかもしれませんが、でもそこには同じ目  
 での意味を持つ言葉を、私なりにメッセージの様々な方法をまじ  
 いつか、自分で読むようになりたくなっています。二人でも  
 多くの子供たちの助けになれば良いと思います。

Recently, Japan is said to be the world's most country where a  
 small child suicide. I wrote this story to tell you that there are  
 a lot of fun and kind people in the world and wish you to have  
 dreams and hopes. When you read this story in Japanese, you  
 might have a clumsy expression. I used words in the same sound  
 but the different meaning something like a message in it. I hope  
 that you will be able to read it by yourself someday, and that this  
 story will save you and many children.

27

P.26 1 行目

あながし ⇒ ころがし